

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
USER GUIDE  
MODE D'EMPLOI  
INSTRUKCJA UŻYCIA  
ISTRUZIONI PER L'USO DI



**U** Concept   
The Ultimate Bio Trainer



A fogorvosod, fogszabályozó orvosod választott neked egy **U Concept®** készüléket, amit azután személyedre szabva alakított ki.

Ez egy I. kockázati osztályba sorolt orvostechnikai eszköz, ami tudományos kutatás és fejlesztés eredménye és célja az, hogy a kezelésed sikeres legyen. Orvosi felhasználásra alkalmas, puha szilikonból készül a bio-kompatibilitás érdekében.

**A U Concept®** funkciós nevelő készülék fogszabályozó kezelésre szoruló betegek részére került kifejlesztésre. Gyermek és fiatal felnőtt korban segíti a meglévő túlzott izomfeszülések feloldását, elősegíti az izomzat megerősödését, segíti a már kialakult rossz szokások korrekciójában, úgy mint: szájlégzés, nyelvökéses nyelés, alacsony nyelvállás, alsó ajak felső frontfog mögötti állása, valamint bizonyos típusú beszédhibák.

Anyagának is köszönhetően a készülék könnyen megszokható és kényelmesen hordható, miközben mozgatja a fogakat és jó helyre pozicionálja az állcsontokat.

**Ellenjavallat:** A készülék viselése során bekövetkező allergiás reakciókat jelezni kell a kezelőorvos felé, és átmenetileg a készülék hordását fel kell függeszteni. Fogínygyulladás és fogínysorvadás esetén a készülék használata előtt ezeket a betegségeket meg kell gyógyítani.

**A kezelőorvosod személyre szabott használati utasítással fogja neked átadni a készüléket. Emlékeztetőül itt olvashatod az alap instrukciókat a használathoz és karbantartáshoz:**

**1.** A **U Concept®** készülékek segítenek abban, hogy a szájlégzésről orrlégzésre szokj át. Ahhoz, hogy ez könnyebben sikerüljön, mindig fűjd ki az orrod mielőtt

használsz a készüléket. Attól kezdve, hogy a készülék a szádban van, orron keresztül vedd a levegőt és zárd össze az ajkaidat.

**2.** A trainer szájba helyezése nagyon egyszerű. A készülék felső része az, ahol középen van egy kis bevágás. Ezt a részt középen tartva helyezd fel a készüléket a felső fogívedre, majd az alsó fogaiddal harapj bele az alsó részbe.

**3.** Amikor nyelsz, helyezd a nyelved a készülék segítségével a szájpadlásodra, tartsd csukva az ajkaidat.

## A KÉSZÜLÉK NAPONTA ILLETVE HETENTE VÉGZENDŐ TISZTÍTÁSA:

- **Naponta:** Minden reggel mosd meg a készüléked fogkefével és fogkrémmel.
- **Hetente:** Heti egy alkalommal tisztítsd meg a készüléked forró vízben 10 percig.

## HORDÁSI IDŐ:

Ahhoz, hogy elérd a legjobb eredményt, elengedhetetlen, hogy a kezelőorvosod és csapata utasításait betartsd. Ők segítenek neked abban, hogy a készüléket minél könnyebben megszokd, és megtanítják azokat a gyakorlatokat, amikkel a készülék hatékonysága növelhető.

Alapvetően minden **U Concept®** készülék használati idejére vonatkozik, hogy naponta 12-14 órát kell hordani. Ez azt jelenti, hogy napközben 2-4 órán át és egész éjszaka hordani kell. Napközben hordható TV nézés, számítógépezés közben, olvasáskor vagy a házi feladat készítése alatt...

Ha már nagyon régóta a szádon veszed a levegőt ahelyett, hogy a helyes orron keresztüli légzést gyakorolnád, úgy előfordulhat, hogy az első néhány éjszaka a készülék kiesik a szádból. Ahhoz, hogy a készülék minél előbb egész éjjel a szádban maradjon, gyakorold a kezelőorvosod, illetve az asszisztensei által megadott gyakorlatokat.

A Te elhivatottságod és szorgalmad a siker legfőbb kulcsa. A kezelőorvosod és a rendelő személyzete segít neked abban, hogy a nehézségeken átlendülj, ezért a készüléket neked kell hordani és a gyakorlatokat is neked kell elvégezni.

**Ha követed a kapott utasításokat, nagyon hamar megszokod a készüléket és ezzel lecsökkentheted a rögzített készülékes kezelés idejét.**

Amennyiben a készülék viselése során repedést, szakadást vagy bármilyen más elváltozást észlelsz, ne használd tovább, és haladéktalanul jelezd a kezelőorvosodnak.

Az eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

---

Rendelési kód    Kereskedelmi név és specifikáció

**SDUK**

**U Kiddy**

A cumi és az ujjszopás elhagyásának elősegítése. Nyitottharapás kezelése. Keresztharapás, aszimmetrikus helyzetek kezelése. Rossz funkciók beidegződésének a megelőzése és korrigálása. A középvonal rendezése.

**SDUS**

**U Start**

Rossz szokás korrigálása. Distalis harapás kezelése. Keresztharapás esetén (transzverzális dimenzió ellenőrzése). Nyitott harapás kezelése. Orthopédiai korrekció.

**SDUT**

**U Trainer**

**SDUTS**

**U Trainer S**

Vegyes fogazatban. Rossz szokás korrigálása. Funkciós mátrix-neutralizálása. TMI felszabadítása. Fogak előzetes sorba rendezése.

<b>SDUTP</b>	<b>U Trainer Plus</b> Felső metszők meredek dőlésszöge esetén. Vegyes fogazatban. Rossz szokás korrigálása. Funkciós mátrix neutralizálása. TMI felzabadtítása. Fogak előzetes sorba rendezése.
<b>SDUC2</b>	<b>U Class 2</b> 6 mm-nél nagyobb overjet kezelése. Nyitott harapás kezelése.
<b>SDUC2Pre</b>	<b>U Class 2 Pre</b> 9 mm-nél nagyobb overjet kezelése. Nyitott harapás kezelése.
<b>SDUC3</b>	<b>U Class 3</b>
<b>SDUC3S</b>	<b>U Class 3 Small</b> Elülső keresztharapásos esetben. Angle Class II esetben. Elősegíti a premaxilla növekedését. Megelőzi a mandibuláris protrusiot.
<b>SDUB</b>	<b>U Brace</b>
<b>SDUBS</b>	<b>U Brace Small</b> A rögzített készülékes kezelést megelőzően és a kezelés alatt. Ideális a nivelláló fázis alatt. Gyermekek és felnőttek egyaránt hordhatják, vegyes maradandó fogazatban. Segít átalakítani az ívformát. Megfelelő védelem a lágyszöveteknek a rögzített készülékes kezelés során.
<b>SDUP1-7</b>	<b>U Pilot 1-7</b> Vegyes és maradó fogazatban, minimális torlódás feloldására. Segít a rögzített készülékes kezelés után, a front régióban esetlegesen kialakult relapsus nivellálásában.

Your dentist or orthodontist, has chosen then personalised a **U Concept®** device for you.

This medical device, classified as risk class I, is the result of scientific research and development and its purpose is to make your treatment a success. It is suitable for medical use and made of soft silicone to ensure biocompatibility.

The **U Concept®** functional education device has been developed for patients in need of orthodontic treatment. The device helps children and young adults to relieve existing excessive muscle tension, promotes the strengthening of muscles, and assists in the correction of existing bad habits, such as mouth breathing, tongue swallowing, low tongue position, positioning of the lower lip behind the upper front teeth, and certain types of speech defects.

Thanks to its material, the device is easy to get used to and comfortable to wear, while it moves your teeth and positions your jawbones in the correct position.

**Contraindication:** Allergic reactions that occur while wearing the device should be reported to the treating physician and the wearing of the device should be temporarily discontinued. Gingivitis and gingival atrophy must be corrected before using the device.

Your treating physician will give you the device with personalised instructions for use. As a reminder, the following are the basic instructions for use and maintenance:

1. **U Concept®** devices help you get used to switching from breathing through your mouth to breathing through your nose. To make this easier, always blow

your nose before using the device. Once you have placed the device in your mouth, breathe through your nose and close your lips.

2. Inserting the trainer in your mouth is very easy. The upper part of the device has a small notch in the middle. Holding this part in the middle, place the device on your upper tooth arch, then bite into the lower part with your lower teeth.
3. When swallowing, place your tongue on your palate with the help of the device, and keep your lips closed.

### DAILY AND WEEKLY CLEANING OF THE DEVICE:

- **Daily:** Wash your device every morning with a toothbrush and toothpaste.
- **Weekly:** Clean your device once a week in hot water for 10 minutes.

### WEAR TIME:

For the best results, it is essential that you follow the instructions of your treating physician and their team. They will help you get used to the device as easily as possible and teach you exercises to increase the efficiency of your device.

Basically, the general rule is that the **U Concept**<sup>®</sup> device should be worn for 12 to 14 hours a day. This means that it should be worn for 2 to 4 hours during the day and all night. The device can be worn during the day while watching TV, using your PC, reading, or doing homework ...

If you have been breathing through your mouth for a very long time instead of practising proper nasal breathing, there is a chance that the device shall fall out of your mouth during the first few nights. In order to speed up the switch to nasal breathing and keeping the device in your mouth all night long, practice the exercises prescribed by your treating physician or their assistants.

Your commitment and diligence is the ultimate key to your success. Your treating physician and medical staff will help you overcome the difficulties, so you need to wear the device and do the exercises prescribed for you.

**If you follow the instructions provided, you will get used to the device very quickly and this will reduce the time of fixed device treatment.**

If you notice any cracks, tears, or any other changes while wearing the device, stop using it and notify your treating physician immediately.

Serious incidents involving the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State of the place of residence of the user and/or the patient.

---

Order code	Trade name and specification
------------	------------------------------

<b>SDUK</b>	<b>U Kiddy</b>
-------------	----------------

Assists in stopping the use of pacifiers or thumb-sucking. Treatment of open bite. Treatment of cross-bite and other asymmetries. Prevention and correction of ingrained bad habits. Midline correction.

<b>SDUS</b>	<b>U Start</b>
-------------	----------------

Correction of bad habit. Treatment of distal bite. In case of cross-bite (transverse dimension checking). Treatment of open bite. Orthopaedic correction.

<b>SDUT</b>	<b>U Trainer</b>
-------------	------------------

<b>SDUTS</b>	<b>U Trainer S</b>
--------------	--------------------

Mixed dentition. Correction of bad habit. Neutralisation of functional matrix. TMJ release. Preliminary alignment of teeth.

<b>SDUTP</b>	<b>U Trainer Plus</b> In case of steep inclination of upper incisors. Mixed dentition. Correction of bad habits. Neutralisation of functional matrix. TMJ release. Preliminary alignment of teeth.
<b>SDUC2</b>	<b>U Class 2</b> Treatment of overjet greater than 6 mm. Treatment of open bite.
<b>SDUC2Pre</b>	<b>U Class 2 Pre</b> Treatment of overjet greater than 9 mm. Treatment of open bite.
<b>SDUC3</b>	<b>U Class 3</b>
<b>SDUC3S</b>	<b>U Class 3 Small</b> Front cross-bite cases. Angle Class II cases. Promotes the growth of premaxilla. Prevents mandibular protrusion.
<b>SDUB</b>	<b>U Brace</b>
<b>SDUBS</b>	<b>U Brace Small</b> Prior to and during fixed brace treatment. Ideal during the levelling phase. Suitable for both children and adults and can be used in mixed and permanent dentition. Helps reshape the arch. Appropriate protection for soft tissues during fixed brace treatment.
<b>SDUP1-7</b>	<b>U Pilot 1-7</b> Resolution of minimal crowding in mixed and permanent dentition. Helps after fixed brace treatment to level the potential relapse that has developed in the front region.

Ton dentiste ou ton orthodontiste a choisi un appareil **U Concept®** pour toi et l'a ensuite adapté à tes besoins.

Il s'agit d'un dispositif médical de risque de classe I, le résultat de recherche et de développement scientifiques ayant comme but d'assurer la réussite de ton traitement. Adapté à un usage médical, il est fabriqué en silicone souple pour assurer sa biocompatibilité.

**L'appareil fonctionnel U Concept® est conçu pour les patients ayant besoin d'un traitement orthodontique. Chez les enfants et les jeunes adultes, il permet de soulager les tensions musculaires excessives existantes, de renforcer les muscles, de corriger les mauvaises habitudes telles que la respiration buccale, la déglutition avec propulsion linguale, la position basse de la langue, la position postérieure de la lèvre inférieure derrière la dent antérieure supérieure et certains types de troubles de la parole.**

Grâce notamment à sa matière première, les patients s'habituent facilement à l'appareil et le portent de manière confortable, pendant que le dispositif déplace les dents et positionne correctement les os de la mâchoire.

**Contre-indication:** Toute réaction allergique pendant le port de l'appareil doit être signalée au dentiste traitant et le port de l'appareil doit être temporairement suspendu. En cas de gingivite et d'atrophie gingivale, ces affections doivent être traitées avant d'utiliser l'appareil.

**Ton dentiste traitant te fournira l'appareil avec un mode d'emploi personnalisé. Pour rappel, les instructions de base pour l'utilisation et l'entretien sont disponibles ici:**

**1.** Les appareils **U Concept®** peuvent t'aider à passer d'une respiration par la bouche à une respiration par le nez. Pour plus de facilité, il faut toujours te mou-

cher avant d'utiliser l'appareil. À partir du moment où l'appareil est dans ta bouche, inspire de l'air par le nez et ferme tes lèvres.

**2.** Il est très simple de placer le trainer dans ta bouche. La partie supérieure de l'appareil présente une petite encoche au milieu. En tenant cette partie au milieu, place l'appareil sur ton arcade dentaire supérieure et croque la partie inférieure avec tes dents du bas.

**3.** Lorsque tu avales, place ta langue sur ton palais à l'aide de l'appareil, en gardant tes lèvres fermées.

## NETTOYAGE QUOTIDIEN ET HEBDOMADAIRE DE L'APPAREIL:

- **Quotidiennement:** Lave ton appareil chaque matin avec une brosse à dents et du dentifrice.
- **Hebdomadairement:** Une fois par semaine, nettoie ton appareil à l'eau chaude pendant 10 minutes.

## DURÉE DU PORT:

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est essentiel que tu suives les instructions de ton dentiste traitant et de son équipe. Ils t'aideront à t'habituer à l'appareil aussi facilement que possible et ils t'enseigneront des exercices permettant d'augmenter son efficacité.

En règle générale, tous les appareils **U Concept®** doivent être portés pendant 12 à 14 heures par jour. Cela signifie qu'il doit être porté pendant 2 à 4 heures pendant la journée et toute la nuit. Pendant la journée, tu peux le porter en regardant la télévision, en travaillant à l'ordinateur, en lisant ou en faisant tes devoirs...

Si tu respire par la bouche depuis longtemps au lieu de pratiquer une respiration nasale correcte, il se peut que les premières nuits, l'appareil tombe de ta bouche. Pour que l'appareil reste en bouche toute la nuit le plus rapidement possible, suis les exercices indiqués par ton dentiste ou ses assistants.

La clé du succès réside dans ton implication et ton assiduité. Ton dentiste traitant et le personnel de la clinique t'aideront à surmonter les difficultés. Mais c'est toi qui dois porter l'appareil et effectuer les exercices.

**Si tu suis les instructions que tu reçois, tu t'habitueras très rapidement à l'appareil et pourras réduire la durée du traitement par un dispositif fixe.**

Si tu remarques une fissure, une déchirure ou tout autre dommage pendant le port de l'appareil, interromps son utilisation et préviens immédiatement ton dentiste traitant.

Les événements indésirables graves impliquant le dispositif doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

---

Code de commande	Nom commercial et spécification
------------------	---------------------------------

<b>SDUK</b>	<b>U Kiddy</b> Faciliter l'abandon de la tétine et de la succion des doigts. Traiter la morsure ouverte. Traiter l'occlusion croisée et les positions asymétriques. Prévenir et corriger l'accoutumance aux mauvaises fonctions. Ajuster la ligne centrale.
-------------	--

<b>SDUS</b>	<b>U Start</b> Corriger les mauvaises habitudes. Traiter l'occlusion distale. Vérifier la dimension transversale en cas d'occlusion croisée. Traiter la morsure ouverte. Correction orthopédique.
-------------	--

<b>SDUT</b>	<b>U Trainer</b>
<b>SDUTS</b>	<b>U Trainer S</b> Pour une dentition mixte. Corriger les mauvaises habitudes. Neutraliser la matrice fonctionnelle. Dégager l'ATM. Aligner préalablement les dents.

- SDUTP**      **U Trainer Plus**  
En cas d'inclinaison prononcée des incisives supérieures. Pour une dentition mixte. Corriger les mauvaises habitudes. Neutraliser la matrice fonctionnelle. Dégager l'ATM. Aligner préalablement les dents.
- SDUC2**      **U Class 2**  
Traiter les overjets de plus de 6 mm. Traiter la morsure ouverte.
- SDUC2Pre**      **U Class 2 Pre**  
Traiter les overjets de plus de 9 mm. Traiter la morsure ouverte.
- SDUC3**      **U Class 3**  
**SDUC3S**      **U Class 3 Small**  
En cas d'occlusion croisée antérieure. En cas de classe d'angle II. Favorise la croissance du prémaxillaire. Permet d'éviter la protrusion mandibulaire.
- SDUB**      **U Brace**  
**SDUBS**      **U Brace Small**  
Avant et pendant le traitement avec un dispositif fixe. Idéal pendant la phase de nivellement. Peut être porté tant par les enfants que par les adultes ayant une dentition permanente mixte. Aide à remodeler la forme de l'arcade dentaire. Offre une protection adéquate des tissus mous pendant le traitement avec un appareil fixe.
- SDUP1-7**      **U Pilot 1-7**  
En dentition mixte et permanente, afin de dégager une congestion minimale. Aide à niveler toute rechute éventuelle dans la région antérieure après le traitement avec un appareil fixe.

Twój Lekarz dentysta, lekarz ortodonta wybrał dla Ciebie aparat **U Concept®**, który następnie dostosował do Twoich potrzeb.

Jest to wyrób medyczny należący do I klasy ryzyka, będący wynikiem naukowych badań i rozwoju, którego celem jest zapewnienie, że Twoje leczenie zakończy się sukcesem. Dla zapewnienia biokompatybilności wykonany został z miękkiego silikonu do zastosowań medycznych.

**Trainer U Concept® do terapii czynnościowej opracowany został dla pacjentów wymagających leczenia ortodontycznego. U dzieci i dorosłych pomaga w usuwaniu nadmiernego napięcia mięśniowego, wspomaga wzmacnianie układu mięśniowego, pomaga skorygować istniejące już nieprawidłowe nawyki takie, jak oddychanie przez usta, tłoczenie języka, niskie ułożenie języka, pozycja dolnej wargi za przednimi górnymi zębami, oraz wady wymowy pewnego typu.**

Również dzięki materiałowi, z którego jest wykonany, do aparatu łatwo można się przyzwyczaić, a jego noszenie jest wygodne; aparat w trakcie noszenia go przesuwają zęby i ustawia kości szczęki w prawidłowej pozycji.

**Przeciwwskazania:** Reakcje alergiczne pojawiające się w trakcie noszenia aparatu należy zgłosić lekarzowi prowadzącemu i przejściowo zaprzestać noszenia urządzenia. W przypadku zapalenia dziąseł i recesji dziąseł przed rozpoczęciem stosowania aparatu schodzenia te należy wyleczyć.

**Twój lekarz przekaze Ci aparat wraz ze spersonalizowaną instrukcją użycia. Dla przypomnienia, poniżej zamieściliśmy podstawowe wskazówki, jak używać aparatu i jak dbać o niego:**

**1.** Aparaty **U Concept®** pomagają przejść z oddychania przez usta na oddychanie przez nos. Aby zmiana tego nawyku była łatwiejsza, zawsze wydychaj nos

przed założeniem aparatu. Od momentu włożenia aparatu do ust wdychaj powietrze przez nos i zamknij usta.

**2.** Zakładanie trenera jest bardzo proste. Górna część aparatu to część, pośrodku której znajduje się niewielkie wcięcie. Trzymając tę część pośrodku załóż aparat na górny łuk zębowy, a następnie zagryź dolną część dolnymi zębami.

**3.** Podczas połykania układaj język za pomocą aparatu na podniebieniu, trzymaj usta zamknięte.

## DZIENNE I TYGODNIOWE CZYSZCZENIE APARATU:

- **Codzienne:** Codziennie rano oczyść aparat używając szczoteczki do zębów i pasty do zębów.
- **Tygodniowe:** Raz w tygodniu oczyść aparat we wrzącej wodzie przez 10 minut.

## CZAS NOSZENIA:

Dla osiągnięcia najlepszych wyników niezbędne jest przestrzeganie zaleceń Twojego lekarza prowadzącego i jego zespołu. Pomogą Ci oni w jak najłatwiejszym przyzwyczajeniu się do aparatu i nauczą ćwiczeń, dzięki którym można zwiększyć skuteczność aparatu.

Zasadniczo w przypadku każdego aparatu **U Concept®** należy nosić go 12-14 godzin na dobę. Oznacza to, że należy nosić go 2-4 godziny w ciągu dnia i całą noc. W ciągu dnia można nosić go oglądając telewizję, korzystając z komputera, czytając lub odrabiając pracę domową...

Jeżeli już od bardzo dawna oddychasz przez usta zamiast prawidłowego wdychania powietrza przez nos, może zdarzyć się, że w ciągu kilku pierwszych nocy aparat będzie wypadać Ci z ust. Aby aparat jak najszybciej zaczął pozostawać w ustach przez całą noc, wykonuj ćwiczenia zalecone przez Twojego lekarza lub jego asystentów.

Głównym kluczem do sukcesu jest Twoje zaangażowanie i sumienność. Twój lekarz i personel gabinetu pomogą Ci pokonać trudności, ale to Ty musisz nosić aparat i również Ty musisz wykonywać ćwiczenia.

**Jeżeli będziesz postępować zgodnie z otrzymanymi wskazówkami, bardzo szybko przywykniesz do aparatu, co pozwoli Ci też skrócić okres noszenia aparatu stałego.**

Jeżeli w trakcie noszenia aparatu zauważysz pęknięcie, brak ciągłości lub jakiegokolwiek inne uszkodzenie, nie używaj go dalej i niezwłocznie powiadom o tym swojego lekarza.

Poważne incydenty mające związek z wyrobem należy zgłaszać producentowi i/lub organom właściwym według miejsca zamieszkania użytkownika/pacjenta.

---

Kod do składania zamówień	Nazwa handlowa i specyfikacja
---------------------------	-------------------------------

<b>SDUK</b>	<b>U Kiddy</b> Wspomaganie odzwyczajania się od smoczka i ssania kciuka. Leczenie zgryzu otwartego. Leczenie zgryzu krzyżowego, przypadków asymetrii. Profilaktyka utrwalenia się nieprawidłowych funkcji i ich korekta. Przywracanie zgodności linii środka łuków zębowych.
-------------	---

<b>SDUS</b>	<b>U Start</b> Korekta nieprawidłowych nawyków. Leczenie tyłozgryzu. Stosowany w przypadku zgryzu krzyżowego (kontrolowanie wymiaru poprzecznego). Leczenie zgryzu otwartego. Korekta ortopedyczna.
-------------	--

<b>SDUT</b>	<b>U Trainer</b>
<b>SDUTS</b>	<b>U Trainer S</b> Uzębienie mieszane. Korekta nieprawidłowych nawyków. Neutralizacja matrycy funkcjonalnej. Uwolnienie stawu skroniowo-zuchwowego. Wstępne szeregowanie zębów.

- SDUTP**      **U Trainer Plus**  
W przypadku stromego nachylenia górnych siekaczy. Uzębienie mieszane. Korekta nieprawidłowych nawyków. Neutralizacja matrycy funkcjonalnej. Uwolnienie stawu skroniowo-żuchwowego. Wstępne uszeregowanie zębów.
- SDUC2**      **U Class 2**  
Leczenie nagryzu poziomego przekraczającego 6 mm. Leczenie zgryzu otwartego.
- SDUC2Pre**      **U Class 2 Pre**  
Leczenie nagryzu poziomego przekraczającego 9 mm. Leczenie zgryzu otwartego.
- SDUC3**      **U Class 3**  
**SDUC3S**      **U Class 3 Small**  
Stosowany w przypadku zgryzu krzyżowego przedniego. W przypadkach klasy II Angle'a. Wspomaga wzrost kości przysiecznej. Zapobiega protruzji żuchwy.
- SDUB**      **U Brace**  
**SDUBS**      **U Brace Small**  
Do stosowania przed i w trakcie leczenia aparatem stałym. Idealny w fazie niwelacji. Może być noszony przez dzieci i osoby dorosłe, z uzębieniem mieszanym lub stałym. Pomaga w przekształceniu formy łuków. Odpowiednia ochrona części miękkich podczas noszenia aparatu stałego.
- SDUP1-7**      **U Pilot 1-7**  
W przypadku uzębienia mieszanego i stałego, do eliminacji minimalnych śtłoczeń. Po zdjęciu aparatu stałego pomaga w niwelowaniu ewentualnego nawrotu w regionie przednim.

Il tuo dentista od ortodontista ha scelto per te un dispositivo **U Concept®** e poi lo ha adattato proprio per te.

Si tratta di un dispositivo medico con classe di rischio 1, frutto di ricerca e sviluppo scientifico, progettato per garantire il successo del trattamento. Adatto all'uso medico, è realizzato in silicone morbido al fine di garantire la biocompatibilità.

**Il dispositivo funzionale U Concept® è stato progettato per i pazienti che necessitano d'un trattamento ortodontico. Nei bambini e nei giovani aiuta ad alleviare l'eccessiva tensione muscolare esistente, aiuta a rafforzare i muscoli, a correggere cattive abitudini come la respirazione con la bocca, la deglutizione con spinta della lingua, la posizione bassa della lingua, il posizionamento del labbro inferiore dietro i denti anteriori superiori e alcuni tipi di difetti di pronuncia.**

Il materiale consente inoltre di abituarsi facilmente al dispositivo e di portarlo comodamente mentre sposta i denti e posiziona correttamente le ossa mascellari.

**Controindicazione:** Eventuali reazioni allergiche durante l'uso del dispositivo devono essere segnalate al medico curante e l'uso del dispositivo va temporaneamente sospeso. In caso di gengivite e atrofia gengivale, queste condizioni vanno curate prima di utilizzare il dispositivo.

**Il medico curante ti fornirà una serie di istruzioni personalizzate usare il dispositivo. Come promemoria ecco le istruzioni di base per l'uso e la manutenzione:**

**1.** I dispositivi **U Concept®** aiutano a passare dalla respirazione con la bocca a quella col naso. Per facilitare l'operazione, soffiarsi sempre il naso prima di

utilizzare il dispositivo. Dal momento in cui il dispositivo è in bocca, inspira aria dal naso e chiudi le labbra.

**2.** Mettere in bocca il trainer è molto semplice. Sulla parte superiore del dispositivo è presente una piccola tacca al centro. Tenendo questa parte al centro, posizionare il dispositivo sull'arcata superiore e mordere la parte inferiore con i denti inferiori.

**3.** Quando deglutisci appoggia la lingua sul palato con l'aiuto del dispositivo e tieni le labbra chiuse.

### **PULIZIA GIORNALIERA O SETTIMANALE DEL DISPOSITIVO:**

- **Giornaliera:** Lavare il dispositivo ogni mattina con spazzolino e dentifricio.
- **Settimanale:** Pulire il dispositivo una volta alla settimana con acqua calda per 10 minuti.

### **QUANTO TEMPO PORTARLO:**

Per ottenere i migliori risultati è indispensabile seguire le istruzioni del medico e della sua équipe. Ti aiuteranno ad abituarti al dispositivo nel modo più semplice possibile e ti insegneranno degli esercizi con cui aumentare l'efficacia.

Come regola generale, tutti i dispositivi U **Concept®** dovrebbero essere portati 12-14 ore al giorno. Ciò significa portarlo 2-4 ore di giorno e tutta la notte. Di giorno lo puoi portare mentre guardi la TV, stai al computer, leggi o stai facendo i compiti...

Se per molto tempo hai respirato dalla bocca invece di praticare una corretta respirazione nasale, è possibile che le prime notti il dispositivo cada dalla bocca. Per far sì che il dispositivo rimanga in bocca tutta la notte prima possibile, praticare gli esercizi indicati dal medico o dai suoi assistenti.

La tua abnegazione e diligenza sono la chiave primaria del successo. Il medico e il personale della clinica ti aiuteranno a superare le difficoltà, perciò devi portare il dispositivo e fare gli esercizi.

**Seguendo le istruzioni ricevute ti abituerai molto rapidamente al dispositivo e potrai ridurre il tempo dedicato al trattamento del dispositivo fisso.**

Se noti una crepa, un taglio o qualsiasi altro danno quando porti il dispositivo, smetti di usarlo e informa immediatamente il tuo medico curante.

Eventi gravi e imprevisti riguardanti il dispositivo vanno segnalati al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

Codice  
d'ordine

Denominazione commerciale e specifica

**SDUK**

**U Kiddy**

Aiuta ad abbandonare il ciuccio e il succhiamento del dito. Trattamento del morso aperto. Morso incrociato, trattamento di situazioni asimmetriche. Prevenzione e correzione dell'abitudine a funzioni scorrette. Ordinamento della linea centrale.

**SDUS**

**U Start**

Correzione delle cattive abitudini. Trattamento del morso distale. In caso di morso incrociato (controllo della dimensione trasversale). Trattamento del morso aperto. Correzione ortopedica.

**SDUT**

**U Trainer**

**SDUTS**

**U Trainer S**

In dentature miste. Correzione delle cattive abitudini. Neutralizzazione della matrice di funzioni. Sblocco della TMI. Predisposizione dei denti.

- SDUTP**      **U Trainer Plus**  
In caso di forte inclinazione degli incisivi superiori. In dentature miste. Correzione delle cattive abitudini. Neutralizzazione della matrice di funzioni. Sblocco della TMI. Predisposizione dei denti.
- SDUC2**      **U Class 2**  
Trattamento overjet superiore a 6 mm. Trattamento del morso aperto.
- SDUC2Pre**      **U Class 2 Pre**  
Trattamento overjet superiore a 9 mm. Trattamento del morso aperto.
- SDUC3**      **U Class 3**  
**SDUC3S**      **U Class 3 Small**  
In caso di morso incrociato anteriore. In caso di Angle Class II. Favorisce la crescita della premaxilla. Previene la protrusione mandibolare.
- SDUB**      **U Brace**  
**SDUBS**      **U Brace Small**  
Prima e durante il trattamento col dispositivo fisso. Ideale durante la fase di livellamento. Possono portarlo sia i bambini che gli adulti, con dentatura permanente mista. Aiuta a trasformare la forma dell'arcata. Protezione adeguata dei tessuti molli durante il trattamento con apparecchio fisso.
- SDUP1-7**      **U Pilot 1-7**  
Nella dentatura mista e permanente, per liberare un accumulo minimo. Contribuisce a livellare eventuali rilassamenti nella regione frontale dopo il trattamento con dispositivo fisso.





Gyártó • Manufacturer • Fabricant  
Producent • Produttore

 SAVARIA-DENT KFT.

Hungary, 9700 Szombathely,  
Dr. Szabolcs Zoltán Str. 5/A

www.savariadent.hu • info@savariadent.hu • +36(94)505-840



**Szilikont tartalmaz. Allergiás reakció esetén keresse fel orvosát! Ne nyelje le! Amennyiben az eszköz viselése nehézséget okoz, keresse fel orvosát!**

**Contains silicone. In case of an allergic reaction, consult your doctor. Do not swallow! If you have difficulty during wearing the device, consult your doctor.**

**Contient du silicone. En cas de réaction allergique, consultez votre dentiste. Ne pas avaler! Si vous rencontrez des difficultés à porter l'appareil, consultez votre dentiste.**

**Zawiera silikon. W przypadku reakcji alergicznej należy zwrócić się do lekarza. Nie połykać. Jeżeli noszenie wyrobu sprawia trudności, należy zwrócić się do lekarza.**

**Contiene silicone. In caso di reazione allergica contattare il medico. Non ingerire. Se hai difficoltà a portare il dispositivo, consulta il medico!**



Verzió: 3.2 – 2026. 02. 13.